

Alice Horn

Joëlle Turlonias

# Alô, papai!

Ministério da  
Educação

**FNDE**

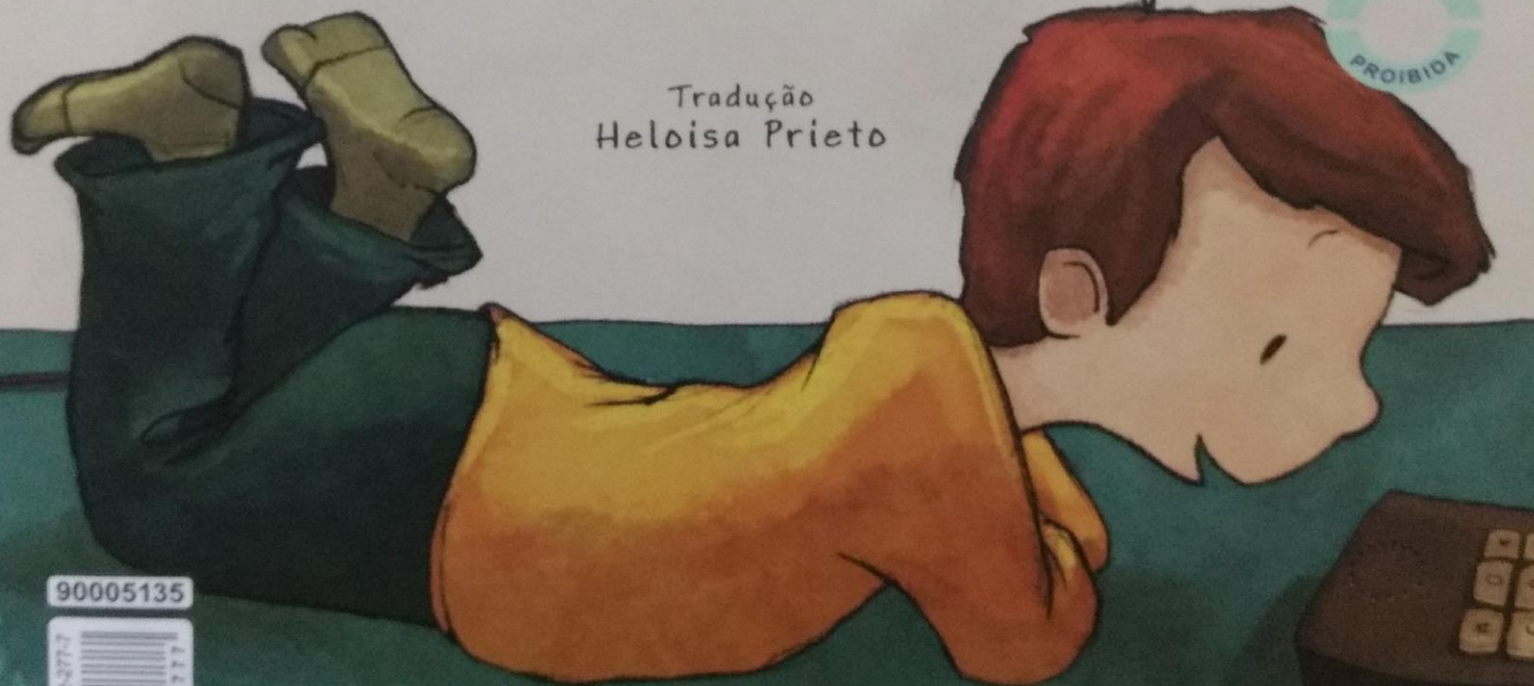
**PNBE  
2014**

Pré-escola  
Educação  
Infantil

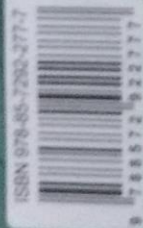
Para uso  
na biblioteca  
ou em sala  
de aula

VENDA  
PROIBIDA

Tradução  
Heloisa Prieto



90005135



**CHAMPAGNAT**  
EDITORA • PUCPR

Alice Horn

# Alô, papai!

Ilustrações  
Joëlle Turlonias

Tradução  
Heloisa Prieto

05.914.521/0001-781  
Creche Tia Emocy Krause  
Av Barão de Vera Cruz S/N  
Cruz de Rebouças - Igarassu - PE  
CEP 53 630-175



1ª edição

**CHAMPAGNAT**  
EDITORA • PUCPR

Curitiba – 2013

Para meu papai, tão adorado!



Alô?

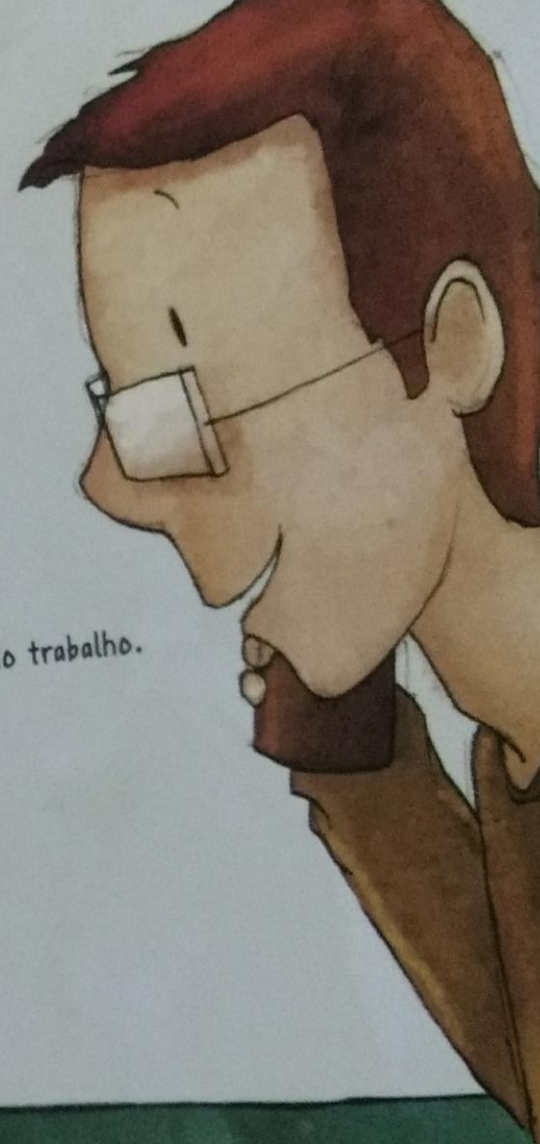
Alô, papai!



É você, filho?

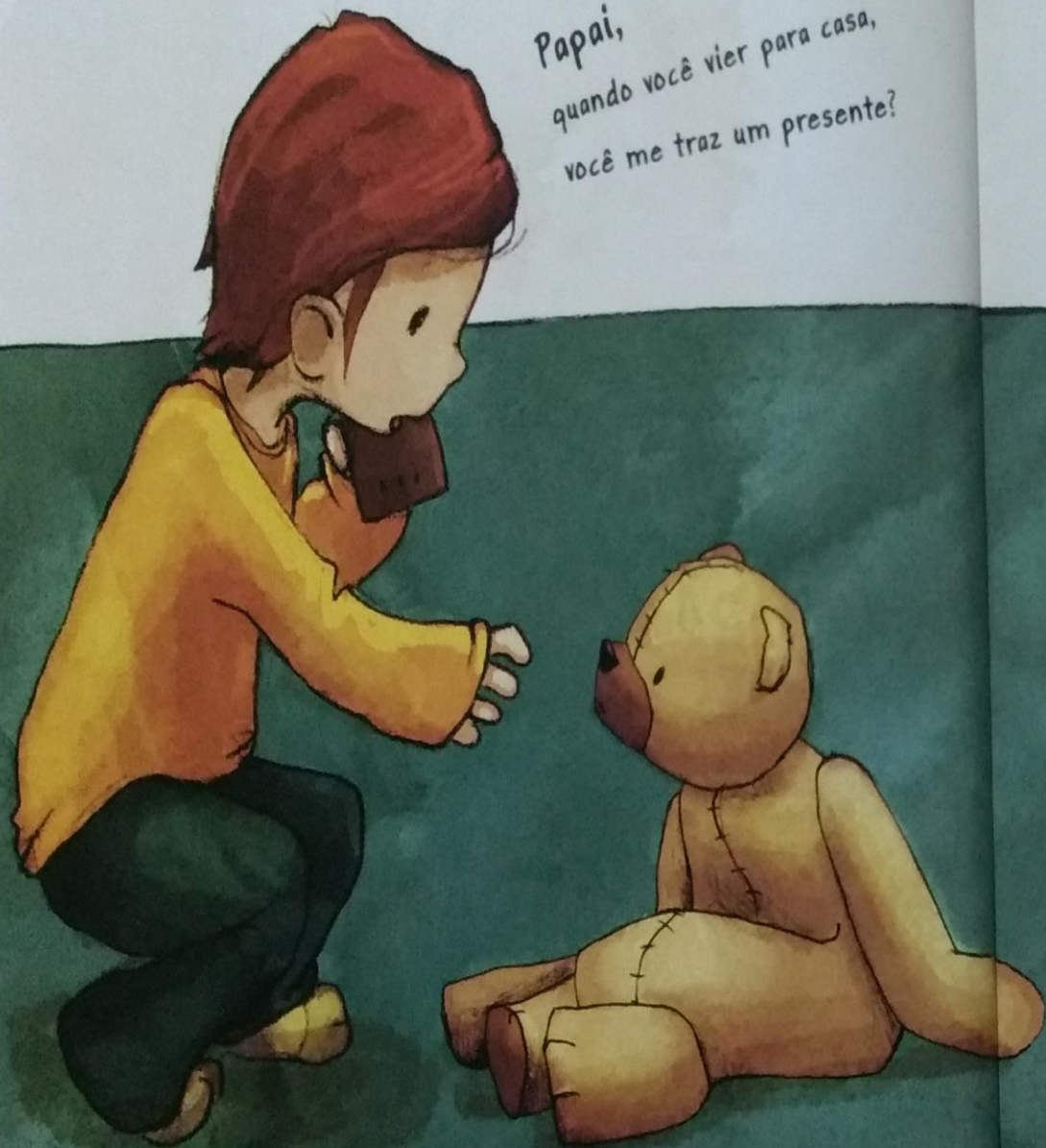


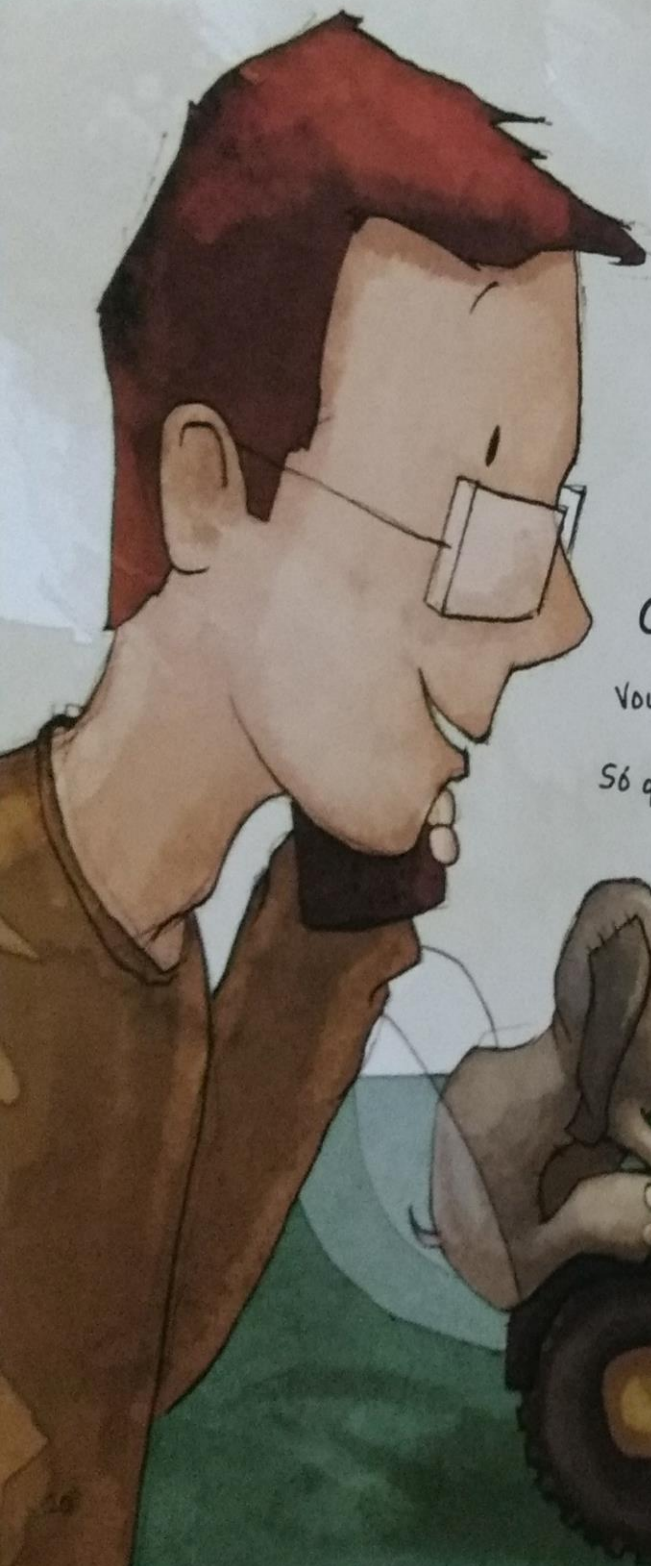
Onde é que você está, papai?



No trabalho.

Papai,  
quando você vier para casa,  
você me traz um presente?





Claro que sim.

Vou levar para você um... trator!

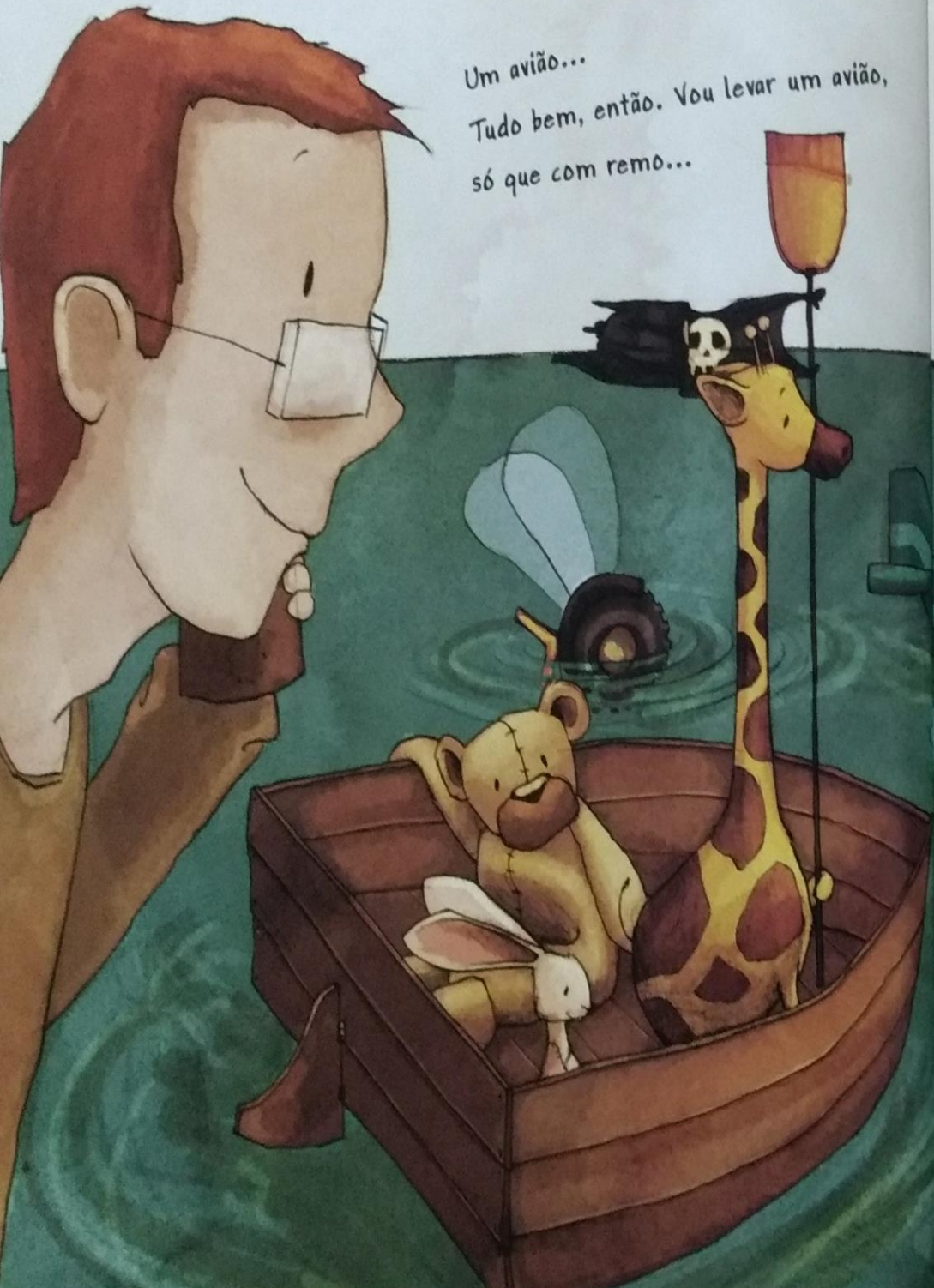
Só que com asas.



Um trator com asas?  
Mas, papai, trator não tem asas.  
Só avião tem...



Um avião...  
Tudo bem, então. Vou levar um avião,  
só que com remo...



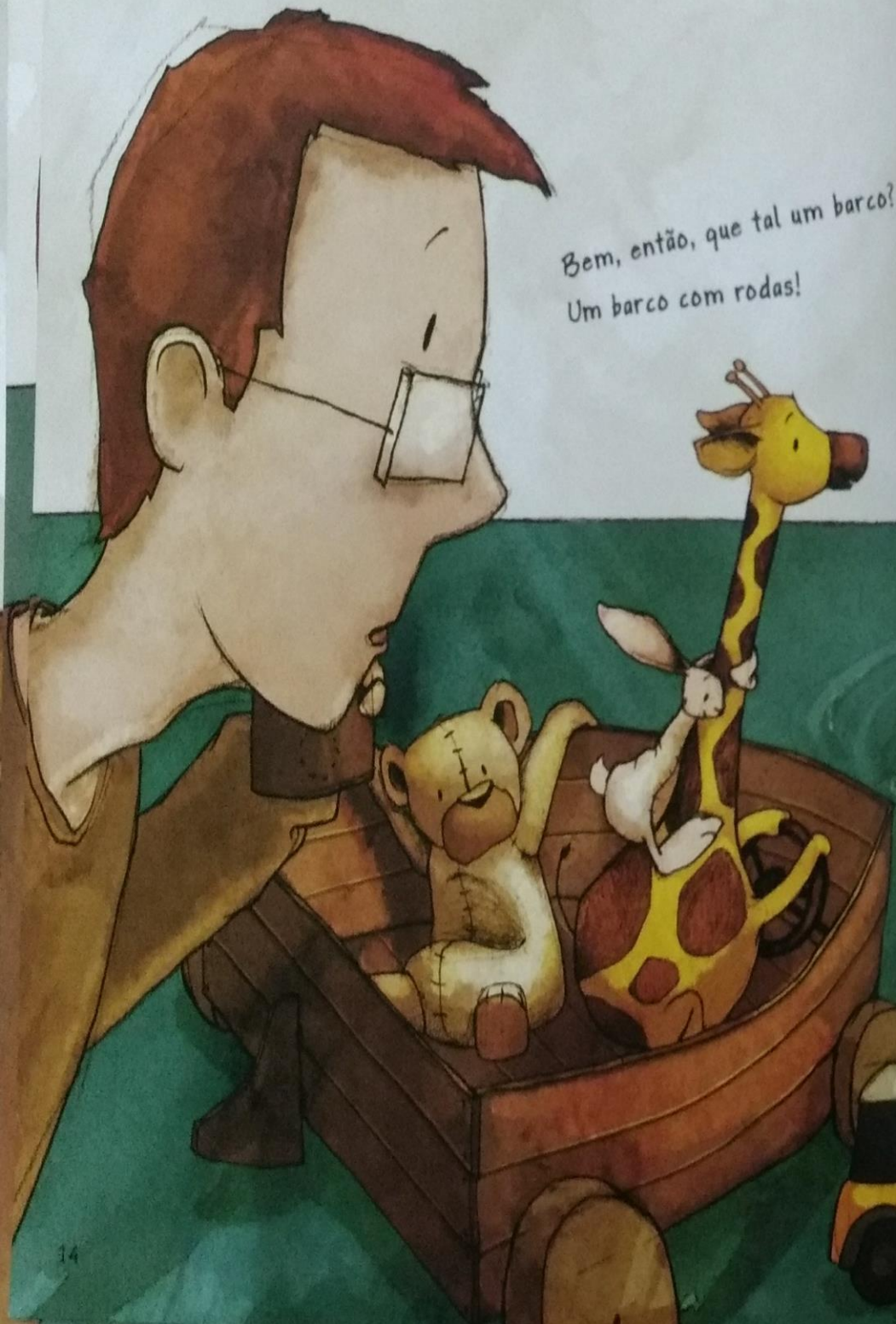
Avião não tem remo, papai...  
Só barco.





Bem, então, que tal um barco?  
Um barco com rodas!

Não, papai, barco não tem roda.  
Só carro que tem...



Adivinhe só!

Vou levar um carro a vapor.

Isso é coisa de trem, papai.  
Só trem pode ser a vapor,  
carro não.





Então, vou levar  
um trem para você,

um trem com uma  
cauda longa e peluda.

Mas, papai, trem não tem cauda... Só cachorro tem.

Que tal, então, um cachorro?  
Um cachorro com chifres!

Cachorro não tem chifres, pai,  
só bode.



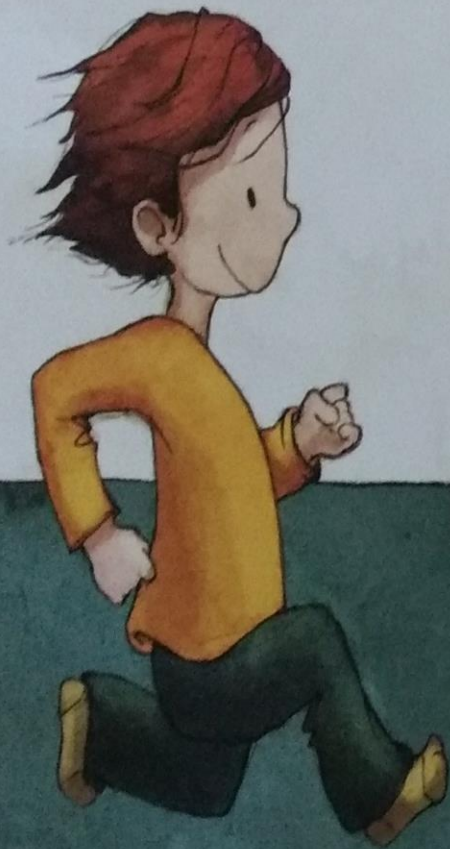
Posso levar um bode de óculos?



Ai, paiai!  
Bode de óculos?!  
Só gente usa óculos.



Bem, então, vou levar uma pessoa!  
Eu mesmo, o seu próprio pai, de presente para você!  
Surpresa! Olha quem chegou...





## Quem é Joëlle Tournalonias

Joëlle nasceu em 1985, na cidade de Hanau, em Hesse, Alemanha. Formou-se em Comunicação Visual com ênfase em ilustração e pintura na Universidade Bauhaus de Weimar, Alemanha. Desde 2009, Joëlle ilustra livros infantis. Atualmente, vive na cidade de Essen, Alemanha, onde mantém em sua casa um estúdio de ilustração.

## Quem é Heloisa Prieto

Heloisa formou-se em Letras, é mestre em Comunicação e Semiótica e doutora em Literatura Francesa. Autora de diversas obras, algumas adaptadas para o cinema, teatro e televisão, Heloisa ganhou diversos prêmios por seu trabalho, dentre eles, o de melhor conto 2012 pela Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil (FNLIJ) e o de melhor livro de literatura infantojuvenil de 2011 pela União Brasileira dos Escritores (UBE). Atualmente, escreve, traduz e organiza coleções.